

PRESS RELEASE

I DON'T CARE

ไม่ว่าอย่างไร



A THAI-GERMAN COPRODUCTION

Residenztheater & B-Floor Theatre present

I DON'T CARE

ไม่ว่าอย่างไร

Co-Direction
Anna-Elisabeth Frick
Jarunun Phantachat

Video
Nontawat Numbenchapol

Dramaturgy
Jürgen Berger
Almut Wagner

15-18 and 22-25
SEP 2022 at 19:30

at The Jim Thompson
Art Center

RESIDENZ THEATER B-FLOOR THEATRE GOETHE INSTITUT THE JIM THOMPSON ART CENTER

RESIDENZ
THEATER



THE JIM THOMPSON
ART CENTER



I DON'T CARE

ไม่ว่าอย่างไร

**A Thai-German coproduction from B-Floor Theatre and Residenztheatre
Inspired by and based on the interviews with Thai and German trans people**

Co-directed by Jarunun Phantachat and Anna-Elisabeth Frick

Initiated by Jürgen Berger

With Nontawat Numbenchapol

Performed by Pathavee Thepkraiwan, Sarut Komalittipong and Mareike Beykirch

Supported by Goethe-Institut and the Jim Thompson Art Center

15-18 and 22-25 September 2022 at 19:30

at The Jim Thompson Art Center

Ticket 750 THB

Early bird ticket (when purchased by 1 September) 600 THB

Students and the Jim Thompson Art Center members 600 THB

Tickets are available at shorturl.at/ikUY3





The Latin prefix ‘trans-’ can sometimes make its adjunct verbs or nouns appear ambiguous. It holds within itself several meanings: across, through, above and beyond. When combined with ‘gender,’ it refers to a kind of self-perception of one’s gender identity which may not conform to social norms, including those who haven’t manifestly determined their gender identity yet would like to do so. But how do we clarify such ambiguity? Is it necessary—after all?

With differences in context and society, eight trans people from Thailand and Germany chose to question this ambiguity and have striven to find a way towards self-identification, driven by an urgency for clarity yet not without a sense of uncertainty. Some made decisions in childhood and adolescence; others in puberty or in a partnership, all against the daily pressure and vulnerability that prevented them from transforming into the person they really wanted to be.

In September, B-Floor Theatre (Bangkok) and Residenztheater (Munich) present “I Don’t Care ไม่ว่าอย่างไร” the Thai-German coproduction inspired by and based on the lives of the eight interview subjects, documented by the writer and journalist Jürgen Berger since 2019. Intertwined with stories, mythologies and literature from two different parts of the world, the performance tells the stories of their complicated lives and how they handled the obstacles along the path they’ve chosen—some of which allows them to express their desires and needs only privately and pressures them to comply to the rules of gender binary world. The performance aims to better understand Thai and German trans people’s struggles throughout their self-determination process in different cultural contexts.

The discussion on the self-perception of trans people, the reactions of friends and families, the obstacles and their self-determination will lead us all to the questioning of sexual identity as a human being, who has all the rights and freedom over one’s own body and mind, transgender or not.

ABOUT THE CREATORS

As B -Floor Theatre's co-artistic director, **Jarunun Phantachat** has created many movement-based performances, while **Anna-Elisabeth Frick**'s works explore several aspects of human bodies such as the performance she co-created with professional bodybuilders. Anna had also collaborated with Nationaltheatre Mannheim and Theatre Freiburg, among others.

Bangkok-based **Nontawat Numbenchapol** has directed several documentary films, and one of those is based on interviews with a group of Thai teenagers about their dreams. **Jürgen Berger** was drawn to the issue of self-perception towards one's identity after co-created the Brazilian-German performance 'Fremde Heimat' and began to question how identities are conceived and questioned in families and societies.

CONCEPT & RESEARCH



Jürgen
Berger

CO-DIRECTORS



Jarunun
Phantachat



Anna-Elisabeth
Frick

VIDEO ARTIST



Nontawat
Numbenchapol

CAST



Pathavee
Thepkraiwan



Sarut
Komalittipong



Mareike
Beykirch

PRODUCTION CREW

Concept and Research	Jürgen Berger
Direction	Anna-Elisabeth Frick Jarunun Phantachat
Dramaturgy	Almut Wagner
Cast	Sarut Komalittipong Pathavee Thepkraiwan Mareike Beykirch
Video	Nontawat Numbenchapol
Sound Design	Matthias Reisinger
Lighting Design	Supatra Kruekrongsuk
Technical Direction	Kronchai Meevong
Stage Management	Peerapol Kijreunpiromsuk
Projection Mapping	Khopfa Chanpensri
Sound Operation	Patchara Prachumsri
Video Operation	Wasu Wanrayangkoon
Surtitles	Darapath Pirananont
Graphic Design	Jenwit Narukatpichai
PR & Communications	Wassachol Sirichanthanun
Production Coordination	Siree Riewpaiboon
Production Management	Sasapin Siriwanij

For more information, please contact

Wassachol Sirichanthanun
Tel. 089-969-9699
bfloortheatre@gmail.com
m.me/Bfloor.theatre.group

